

JAGAM Japan Graduates' Association of Malaysia

**TAYORI** たよりマレーシア元留日学生協会  
马来西亚留日同学会PERSATUAN BEKAS MAHASISWA<sup>2</sup> JEPUN, MALAYSIA

No. 88, Jalan SS 2/4, 47300 Petaling Jaya Selangor D.E.

Tel : 03-7877 4312

Fax : 7877 4311

Email : jagamki@gmail.com

URL : www.jagam.org.my

## “わかくさのうた”の再演に際して

JAGAMの皆さん、こんにちは。レイモンドで～す！！お元気でお過ごしでしょうか。

4月9日にマレーシアを立ってから速くも2か月が過ぎました。あっという間の2か月でしたが、沢山のことにめぐり合いました。今回は特に皆さんに知らせたいのは、8月の公演のことです。そう！私は8月にまた舞台に立つことになりました。これは、実に私が「わかくさのうた」という公演作品との奇妙なお話しです。では、先ず演出家の高木宏道さんが今回の再会と再演について書かれたブログの内容を転載し、皆さんにご紹介します。

『メンバー募集の流れの中で、今回、「一つの奇跡」がありました。

レイモンド タン君にまつわるエピソードです。

彼は中国系マレーシア人。10年前の再演の時には茨城大学の修士課程に学ぶ留学生でした。とても優秀な人物でマレー語はもちろん、中国語、英語、日本語、その他？を使いこなします。

我が代表との縁で演劇活動をするようになったのですが、卓越した精神性で技術を越えて人の心をわしづかみにする演技をみせてくれます。人間性といえますか純粋さがにじみ出る演技なのです。気持ちとハート第一に演じているのでダメの出しようがないのです。

当時、我が師匠平山一夫先生も彼の事を気に入ってしまっ、それはそれはべた褒めでありました。

帰国して社会人になっていたその彼が、今年の4月から日本に戻って来たのです。上智大学の博士課程に席

なんという不思議な話しでしょうか？何人もの芝居中間に「レイモンド様は「わかくさのうた」のために日本に戻ってきたの？」と聞かれました。最初それをキッパリ否定しましたが、今になってそうかもしれないと思うようになってきました。

2000年に私はこの「わかくさのうた」のために在留資格を「留学」から「文化活動」に変更し、日本で日本人の皆さんと一緒に舞台に立つことを決めました。この一年間は在留資格の関係でアルバイトができなくて、それまで貯めた貯金を崩して生活を送りました。不安もありましたが、やっつけて良かったと今になっても悔いがありません。特に、演出家の師匠平山一夫先生の原爆体験話を本人から聞いたあの時のことは忘れられません。先生は一所懸命私たちにその日のことと自分の体験を伝え、気が付いたらいつも涙がぼろぼろでした。先生に出会ってからこそ、

を置く留学生としてです。

レイモンドが日本に来るという情報は、今年3月下旬に我が代表を通して知らされました。

10年振りの再演のまさにその年に、彼は何も知らなかったはずなのに、こうして再び戻ってくる…。これはもう作品と彼との不思議な縁(=奇跡)と言わざるを得ません。

実際彼の演じた役は、作品中でテーマを担う重要な役なのであります。初演ではtakaが演じていましたが、再演では彼に譲りました。断然良かったです。そして今年は・・・と考えていたのです。

様々な案がありましたが、彼の帰国で、その役は彼にお願いすることになりました。彼もまた快くそれを引き受けてくれました。本当に奇跡だと思います。

この一つの奇跡が、たくさんの奇跡を呼びこんで、活動全ての成功を導いてくれますように。そう願わずにはいられないのであります。』

役作りに沢山のアイデアを頂き、自然と役に入り込めるようになりました。しかし、先生はまるで全てを語り尽くしたかのように2001年にこの世を去ってしまいました。

そして2010年、私は再び強制連行で無理やりに中国から日本に連れて来られた中国人(日本名:倉本安)の役を演じます。そして、この夏、私はまたこの作品を通して戦争の愚かさや命の尊さを考え直しながら何があっても負けない気持ちでそれを乗り越える思いと努力の大切さを皆さんと共鳴できたらいいなあと思います。

それでは、JAGAMの皆さん、もし8月に日本にいらっしゃれば、是非足を運んで応援しに来て下さいね。皆さんのご来場が、また一つの奇跡を起こすかもしれませんよ！

### 公演日程 - 西暦2010年

☆東京品川六行会ホール	☆ひたちなか市文化会館小ホール	☆小美玉市四季文化館(みの〜れ)森のホール
8/13(金) 19時(プレ) プレ価格2000円 8/14(土) 14時と18時 一律3000円	8/22(日) 14時と18時 一般2000(2500)円 学生1000(1200)円	8/29(日) 18:30 一般2000(2500)円 学生1000(1200)円

※( )内は当日料金